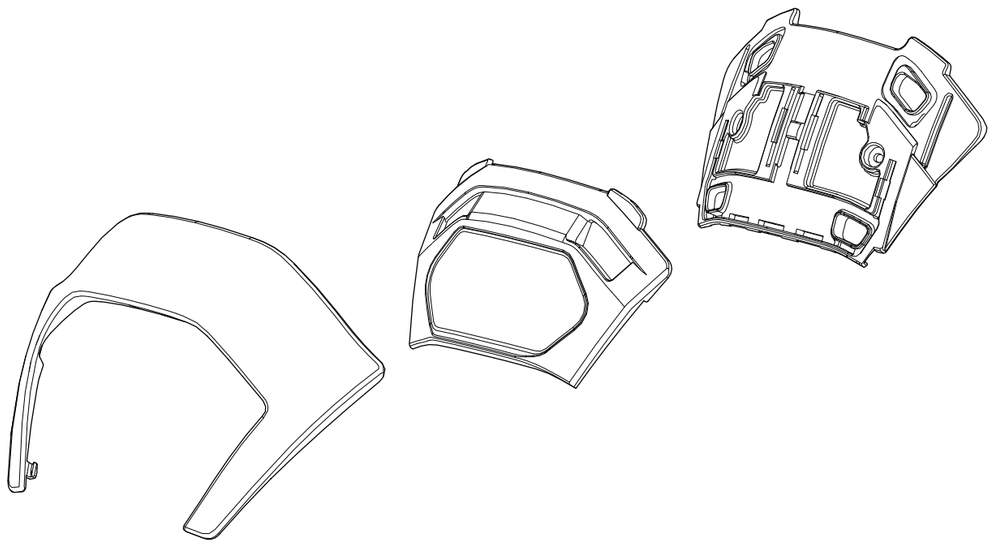
Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Upper Air Intake

436-EU-US



SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE

1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.

Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.

Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.

Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.

Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.

För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

Contents

English 1

Français 2

Deutsch 3

Italiano 4

Español 5

Português 6

Ελληνικά 7

Polski 8

Suomi 9

Svenska 10

SHOEI CO., LTD.

English

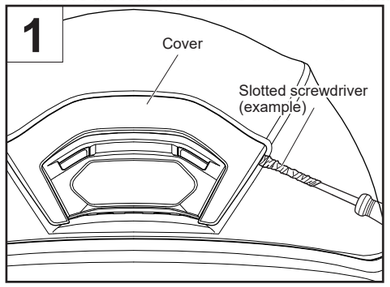
Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Upper Air Intake

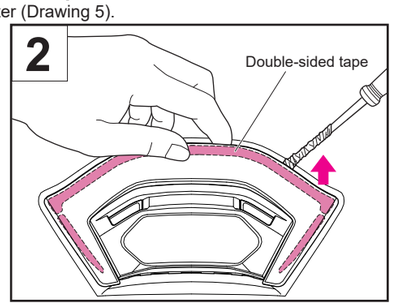
Included parts for replacement: Cover, shutter, base, screws (2 pcs.)
Items required for this procedure: A flat-ended, thin-tipped object, such as a slotted screwdriver wrapped with a cloth, Phillips screwdriver (bit size No. 0)

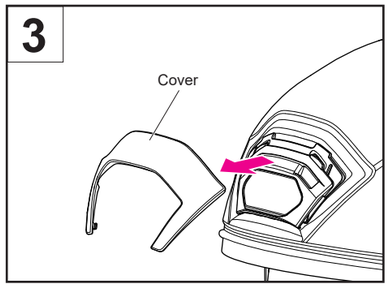
- Be sure to use a No. 0 Phillips screwdriver to remove or install the screws.
- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- To install the screws, insert them straight from the top into the shell surface.
- Performance of the double-sided tape deteriorates when repasted.
- After removal, be sure to remount the parts at their original positions. Otherwise, the helmet's protective performance or the functionality of the parts may decrease.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

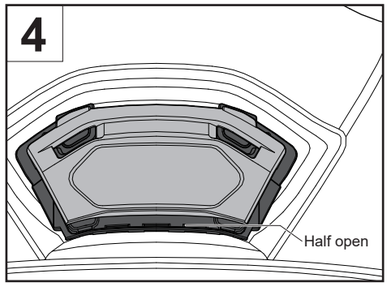
How to Remove the Upper Air Intake

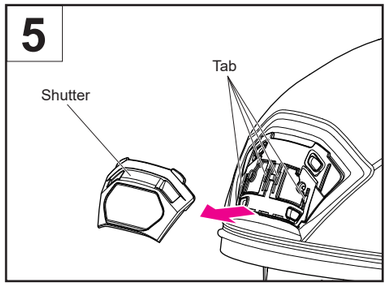
1. Insert a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth between the cover and the shell (Drawing 1).
2. Peel off the double-sided tape while raising the cover slightly (Drawing 2), and remove the cover (Drawing 3).
3. Put the shutter in the half-open state (Drawing 4).
4. Insert a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth between the shutter and the base (Drawing 5), and use a levering action to remove the four shutter tabs and then the shutter (Drawing 5).
5. Remove the two screws that secure the base, and then remove the base from the shell (Drawing 6).
   Note: During this procedure, be careful not to drop any screws into the ventilation hole.
6. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the shell.

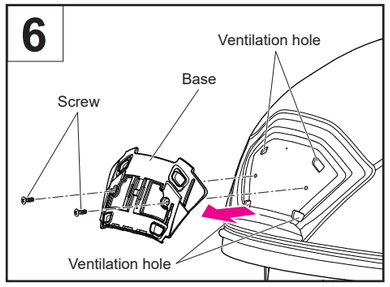






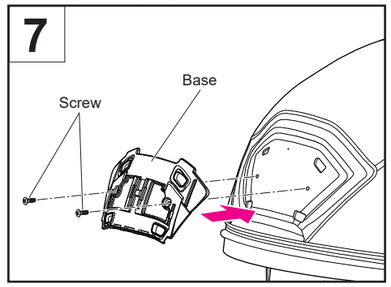


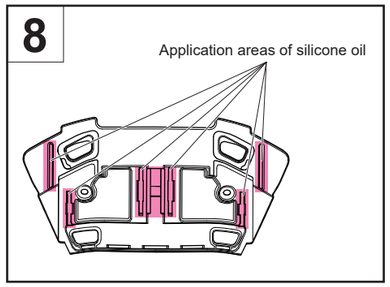


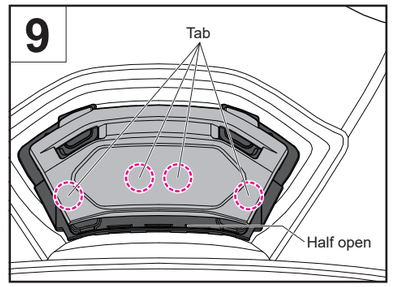


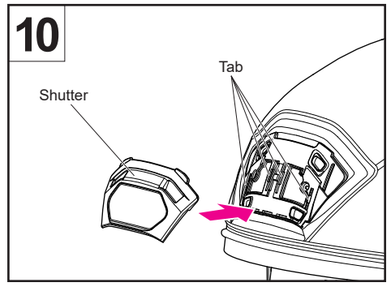
How to Attach the Upper Air Intake

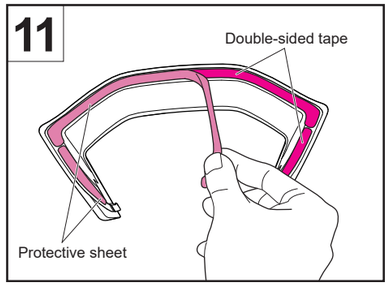
1. Align both the two screw holes in the base and in the shell, and also align the ventilation holes and the base vent holes. Then, tighten the two screws firmly (Drawing 7).
2. Apply silicone oil to the specified areas (Drawing 8).
   Note: Use the silicone oil provided with the helmet. In addition, be careful not to apply too much silicone oil as it will cause the oil to run onto the painted surfaces.
3. Set the shutter to the half-open position (Drawing 9), and push it from above so that the four tabs of the shutter fit into the rails on the base (Drawing 10).
   Note: During this procedure, firmly engage the part until it clicks into place.
4. Peel off the protective sheet of the double-sided tape attached to the cover (Drawing 11).
5. Hook the cover tab into the base lower slit. While holding the hooked part with your fingers, tilt the cover toward the shell to attach the double-sided tape (Drawing 12).
   Note: When attaching the double-sided tape, press the cover from its center toward both ends, and attach it securely (Drawing 13).

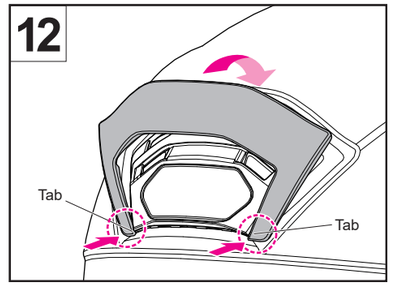


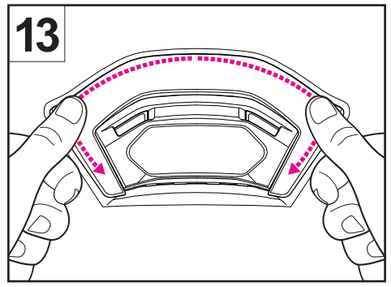












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

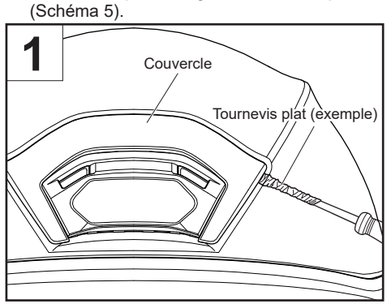
Procédure et précautions à prendre pour remplacer l’entrée d’air supérieure du NXR3/RF-1500

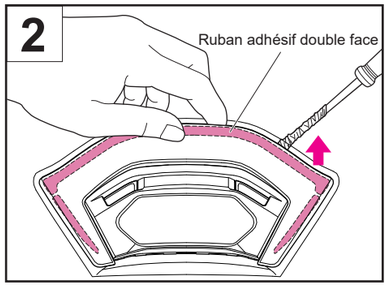
Pièces fournies pour le remplacement : Couvercle, volet, base, vis (2 pièces)
Outils nécessaires pour cette procédure : Un objet à extrémité plate et à pointe fine, tel qu’un tournevis plat enveloppé d’un chiffon, ainsi qu’un tournevis cruciforme (taille d’embout N° 0)

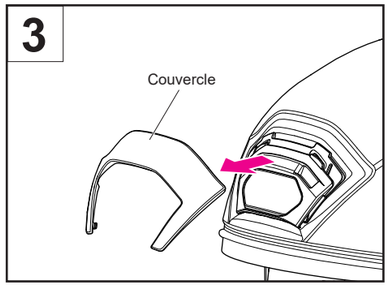
- Veillez à utiliser un tournevis cruciforme N° 0 pour retirer ou installer les vis.
- Veillez à ne pas rayer la surface de la coque lors du retrait des pièces.
- Pour installer les vis, insérez-les bien droit depuis le haut dans la surface de la coque.
- Le ruban adhésif double face perd en efficacité s’il est collé une deuxième fois.
- Après les avoir retirées, veillez à remonter les pièces à leur position d’origine. Sinon, les performances de protection du casque ou la fonctionnalité des pièces peuvent être réduites.
- N’utilisez pas de benzine, de diluant, d’essence ou de tout autre solvant pour l’entretien. Sinon, vous risquez d’endommager les pièces.

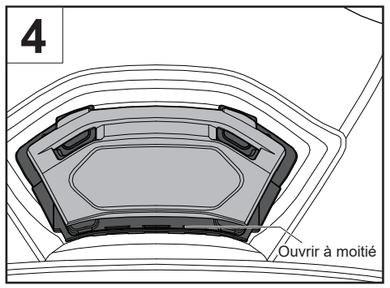
Comment retirer l’entrée d’air supérieure

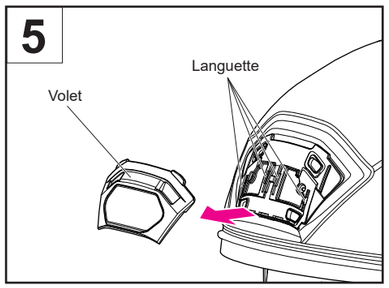
1. Insérez un tournevis plat ou similaire enveloppé d’un chiffon entre le couvercle et la coque (Schéma 1).
2. Décollez le ruban adhésif double face en soulevant légèrement le couvercle (Schéma 2), puis retirez le couvercle (Schéma 3).
3. Réglez le volet en position demi-ouverte (Schéma 4).
4. Insérez un tournevis plat ou similaire enveloppé d’un chiffon entre le volet et la base (Schéma 5), puis appliquez un effet de levier pour extraire les quatre languettes du volet, puis le volet lui-même (Schéma 5).
5. Retirez les deux vis qui fixent la base, puis retirez la base de la coque (Schéma 6).
   Remarque : Pendant cette procédure, veillez à ne pas faire tomber de vis dans l’orifice de ventilation.
6. Nettoyez toute trace de saleté, poussière ou huile restant sur la surface de la coque.

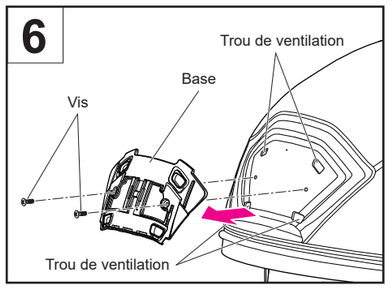






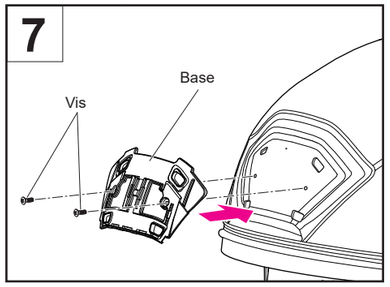


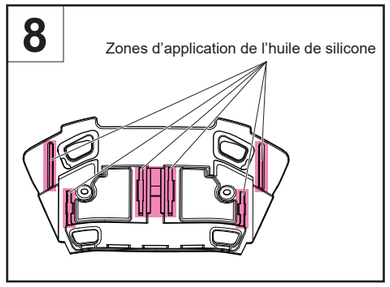


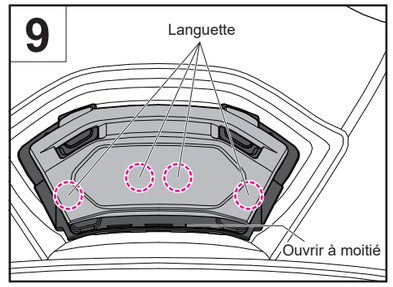


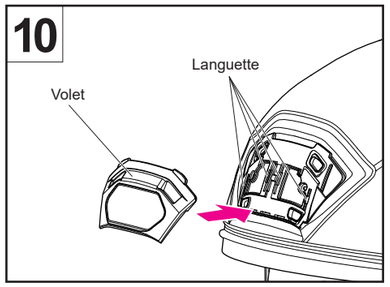
Comment fixer l’entrée d’air supérieure

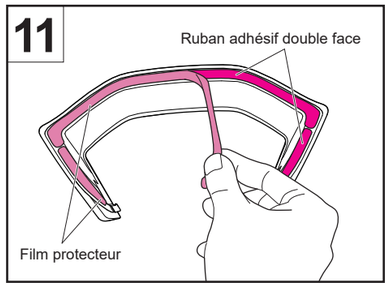
1. Alignez les deux trous de vis de la base et de la coque, et alignez également les trous de ventilation et les trous d’évent de la base. Ensuite, serrez fermement les deux vis (Schéma 7).
2. Appliquez de l’huile de silicone sur les zones spécifiées (Schéma 8).
   Remarque : Utilisez l’huile de silicone fournie avec le casque. Par ailleurs, veillez à ne pas appliquer trop d’huile de silicone car elle pourrait couler sur les surfaces peintes.
3. Réglez le volet en position demi-ouverte (Schéma 9) et poussez-le par le haut de manière à ce que les quatre languettes du volet s’insèrent dans les rails de la base (Schéma 10).
   Remarque : Pendant cette procédure, enfoncez fermement la pièce jusqu’à ce qu’elle s’enclenche.
4. Décollez la feuille de protection du ruban adhésif double face fixé sur le couvercle (Schéma 11).
5. Accrochez la languette du couvercle dans la fente inférieure de la base. Tout en maintenant la partie accrochée avec les doigts, inclinez le couvercle vers la coque pour coller le ruban adhésif double face (Schéma 12).
   Remarque : Lors de la fixation du ruban adhésif double face, appuyez sur le couvercle depuis son centre vers les deux extrémités et fixez-le solidement (Schéma 13).

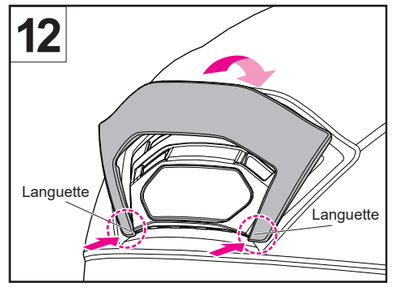


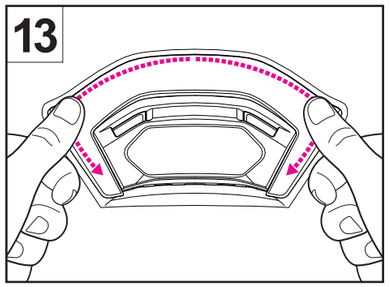












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Pour plus d’informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

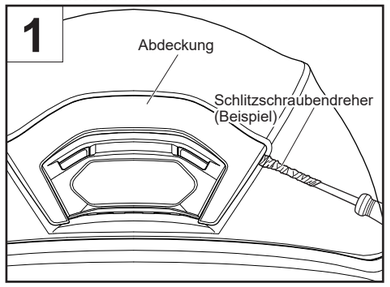
Vorgehensweise und Vorsichtsmaßnahmen beim Austausch des oberen Lufteinlasses des NXR3/RF-1500

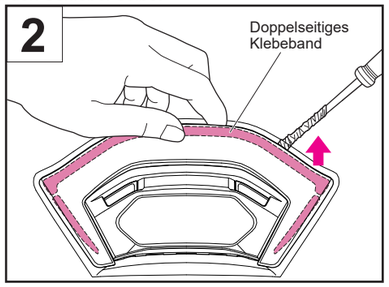
Mitgelieferte Teile zum Austausch: Abdeckung, Schieber, Grundplatte, Schrauben (2 Stk.)
Für diesen Vorgang benötigte Gegenstände: Ein flacher Gegenstand mit dünner Spitze, beispielsweise ein mit einem Tuch umwickelter Schlitzschraubendreher oder ein Kreuzschlitzschraubendreher (Bitgröße Nr. 0)

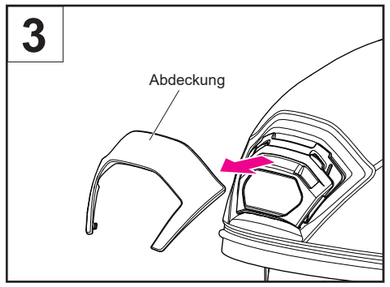
- Verwenden Sie zum Lösen oder Eindrehen der Schrauben immer einen Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 0.
- Achten Sie beim Abnehmen von Teilen darauf, die Oberfläche der Helmschale nicht zu zerkratzen.
- Setzen Sie die Schrauben zum Eindrehen gerade von oben in die Helmschale ein.
- Die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands lässt nach, wenn es erneut verwendet wird.
- Achten Sie nach dem Ausbau darauf, die Teile wieder in ihrer ursprünglichen Position anzubringen. Andernfalls können die Schutzleistung des Helms oder die Funktionalität der Teile beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie bei Instandhaltungsarbeiten kein Waschbenzin, Verdünner, Benzin oder andere Lösungsmittel. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

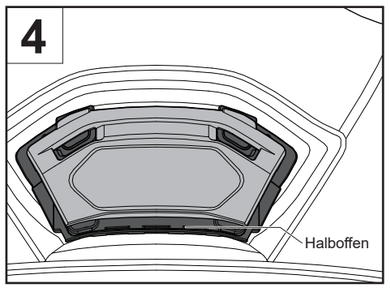
Ausbau des oberen Lufteinlasses

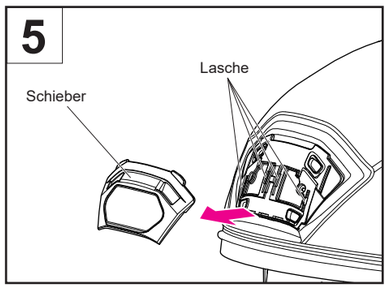
1. Führen Sie einen mit einem Tuch umwickelten Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug zwischen der Abdeckung und der Helmschale ein (Zeichnung 1).
2. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband ab und heben Sie dabei die Abdeckung leicht an (Zeichnung 2), entfernen Sie anschließend die Abdeckung (Zeichnung 3).
3. Bringen Sie den Schieber in die halb offene Stellung (Zeichnung 4).
4. Führen Sie einen mit einem Tuch umwickelten Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug zwischen dem Schieber und der Grundplatte ein (Zeichnung 5) und heben Sie die vier Laschen des Schiebers sowie anschließend den Schieber selbst mit einer Hebelbewegung heraus (Zeichnung 5).
5. Entfernen Sie die beiden Sicherungsschrauben der Grundplatte und anschließend die Grundplatte von der Helmschale (Zeichnung 6).
   Hinweis: Achten Sie während dieses Vorgangs darauf, dass keine Schrauben in die Lüftungsöffnung fallen.
6. Beseitigen Sie alle Verschmutzungen, Staub oder Öl, die noch auf der Helmschale sind.

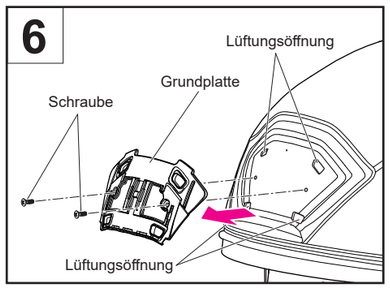






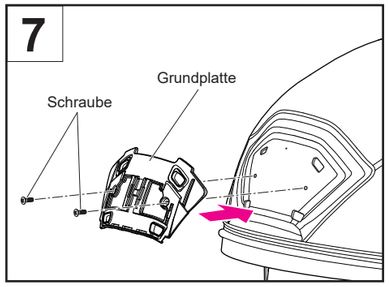


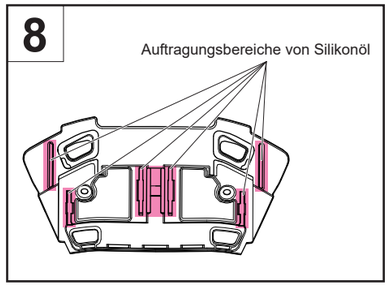


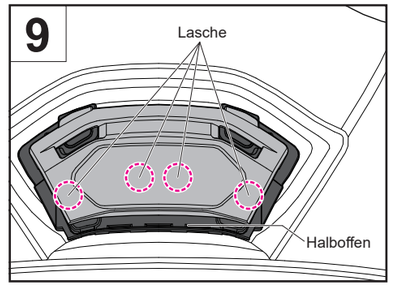


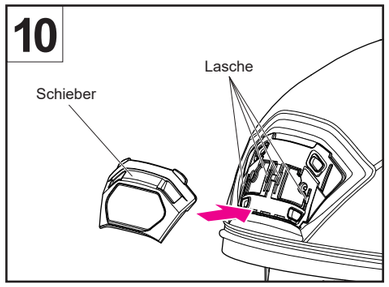
Anbringen des oberen Lufteinlasses

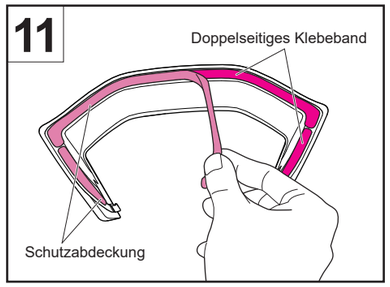
1. Richten Sie die beiden Schraubenlöcher der Grundplatte sowie der Helmschale aufeinander aus und achten Sie außerdem darauf, dass die Lüftungsöffnungen der Schale und die Lüftungsöffnungen der Grundplatte aufeinander ausgerichtet sind. Ziehen Sie anschließend die beiden Schrauben fest (Zeichnung 7).
2. Tragen Sie Silikonöl auf die angegebenen Bereiche auf (Zeichnung 8).
   Hinweis: Verwenden Sie das mit dem Helm gelieferte Silikonöl. Achten Sie außerdem darauf, nicht zu viel Silikonöl aufzutragen, da sonst das Öl auf die lackierten Oberflächen läuft.
3. Stellen Sie den Schieber in die halb offene Position (Zeichnung 9) und drücken Sie von oben darauf, sodass die vier Laschen des Schiebers in die Schienen der Grundplatte passen (Zeichnung 10).
   Hinweis: Drücken Sie bei diesem Vorgang fest auf das Teil, bis es einrastet.
4. Ziehen Sie die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband ab, das auf die Abdeckung geklebt ist (Zeichnung 11).
5. Haken Sie die Lasche der Abdeckung in den unteren Schlitz der Grundplatte ein. Halten Sie den eingehakten Teil mit den Fingern fest und neigen Sie die Abdeckung in Richtung der Helmschale, um das doppelseitige Klebeband anzubringen (Zeichnung 12).
   Hinweis: Drücken Sie beim Anbringen des doppelseitigen Klebebands die Abdeckung von der Mitte zu beiden Enden und befestigen Sie sie sicher (Zeichnung 13).

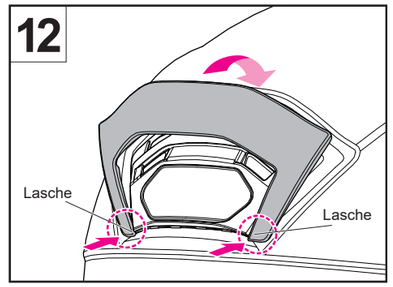


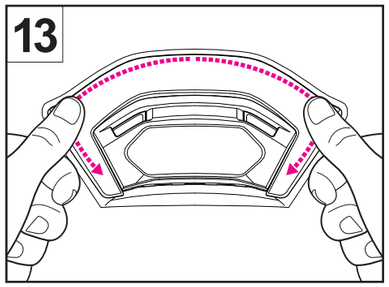












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

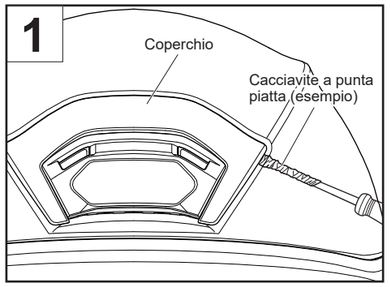
Procedura e precauzioni per la sostituzione della presa d’aria superiore NXR3/RF-1500

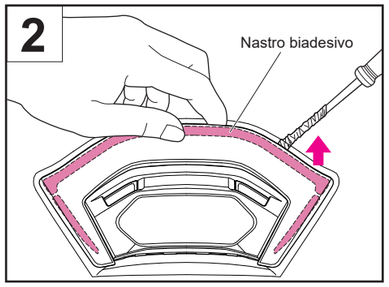
Parti incluse per la sostituzione: Coperchio, interruttore, base, viti (2 pz.)
Articoli necessari per questa procedura: Un oggetto a punta sottile e piatta, come un cacciavite a punta piatta avvolto in un panno, un cacciavite a croce (misura punta n. 0)

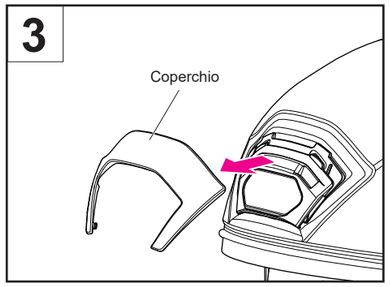
- Assicurarsi di utilizzare un cacciavite a croce n. 0 per rimuovere o installare le viti.
- Prestare attenzione a non graffiare la superficie della calotta durante la rimozione delle parti.
- Per installare le viti, inserirle diritte dall’alto nella superficie della calotta.
- Le prestazioni del nastro biadesivo si deteriorano quando viene attaccato nuovamente.
- Dopo la rimozione, assicurarsi di rimontare le parti nelle loro posizioni originali. In caso contrario, le prestazioni di protezione del casco o la funzionalità delle parti potrebbero peggiorare.
- Non utilizzare diluente, benzina o altri solventi per la manutenzione. In caso contrario, le parti potrebbero essere danneggiate.

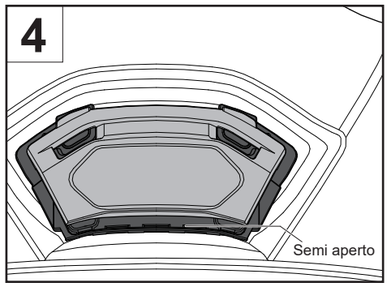
Come rimuovere la presa d’aria superiore

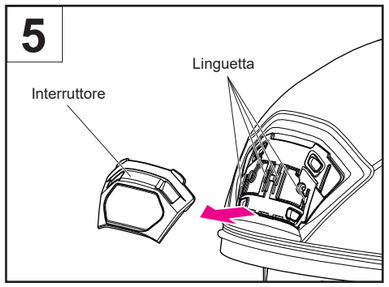
1. Inserire un cacciavite a punta piatta o simile avvolto in un panno tra il coperchio e la calotta (Disegno 1).
2. Staccare il nastro biadesivo mentre si solleva leggermente il coperchio (Disegno 2) e rimuovere il coperchio (Disegno 3).
3. Mettere l’interruttore nello stato semiaperto (Disegno 4).
4. Inserire un cacciavite a punta piatta o simile avvolto in un panno tra l’interruttore e la base (Disegno 5) e fare leva per rimuovere le quattro linguette dell’interruttore e quindi l’interruttore stesso (Disegno 5).
5. Rimuovere le due viti che fissano la base e quindi rimuovere la base dalla calotta (Disegno 6).
   Nota: Durante questa procedura, fare attenzione a non far cadere le viti nel foro di ventilazione.
6. Pulire tutto lo sporco, la polvere o l’olio rimasti sulla superficie della calotta.

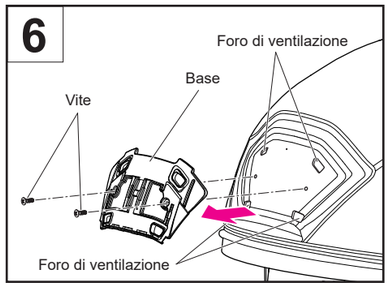






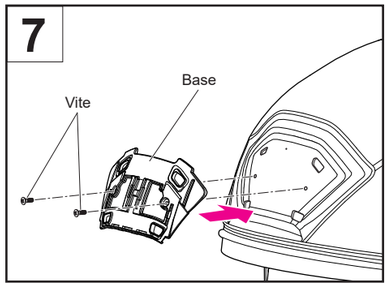


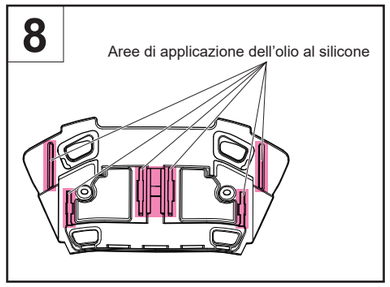


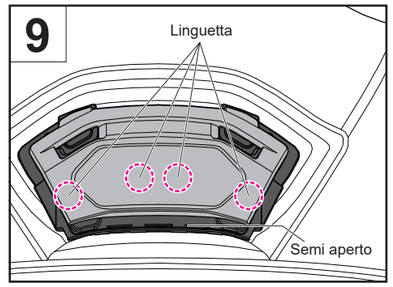


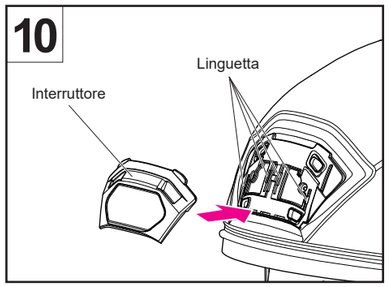
Come fissare la presa d’aria superiore

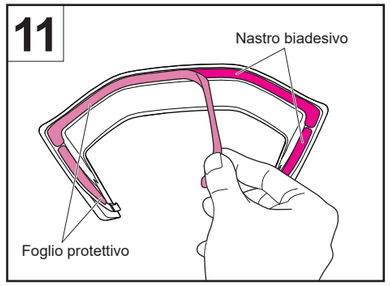
1. Allineare entrambi i due fori delle viti nella base e nella calotta, quindi allineare anche i fori di ventilazione e i fori di sfiato della base. Quindi, serrare saldamente le due viti (Disegno 7).
2. Applicare olio al silicone alle aree specificate (Disegno 8).
   Nota: Utilizzare l’olio al silicone fornito con il casco. Inoltre, fare attenzione a non applicare una quantità eccessiva di olio al silicone, poiché farà sì che l’olio scorra sulle superfici verniciate.
3. Impostare l’interruttore nella posizione semiaperta (Disegno 9) e spingerlo dall’alto in modo che le quattro linguette dell’interruttore si inseriscano nelle guide della base (Disegno 10).
   Nota: Durante questa procedura, innestare saldamente la parte finché non scatta in posizione.
4. Staccare il foglio protettivo del nastro biadesivo attaccato al coperchio (Disegno 11).
5. Agganciare la linguetta del coperchio nella fessura inferiore della base. Tenendo la parte agganciata con le dita, inclinare il coperchio verso la calotta per applicare il nastro biadesivo (Disegno 12).
   Nota: Quando si applica il nastro biadesivo, premere il coperchio dal centro verso entrambe le estremità e fissarlo saldamente (Disegno 13).

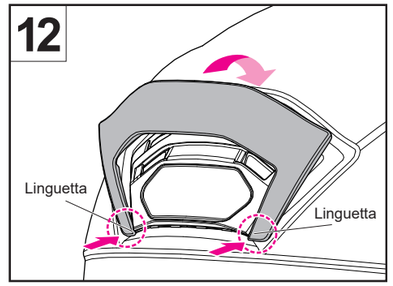


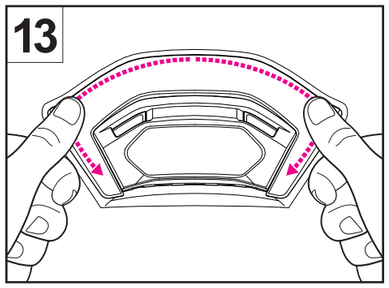












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

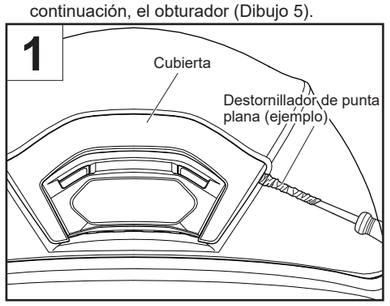
Procedimiento y precauciones para reemplazar la entrada de aire superior NXR3/RF-1500

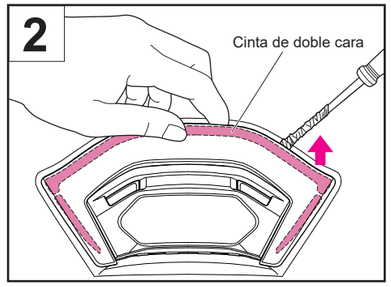
Piezas incluidas para su sustitución: Cubierta, obturador, base, tornillos (2 pzas.)
Elementos necesarios para este procedimiento: un objeto de punta fina y plana, como un destornillador de punta plana envuelto con un paño, destornillador Phillips (tamaño de punta n.º 0)

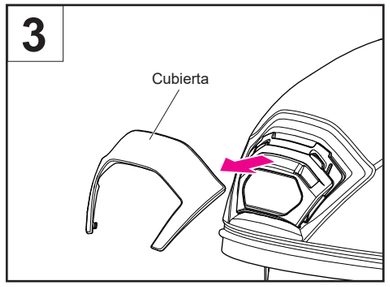
- Asegúrese de utilizar un destornillador Phillips n.º 0 para extraer o colocar los tornillos.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie de la calota al retirar las piezas.
- Para instalar los tornillos, insértelos rectos desde la parte superior en la superficie de la calota.
- El rendimiento de la cinta adhesiva de doble cara se deteriora cuando se vuelve a pegar.
- Después de la extracción, asegúrese de volver a montar las piezas en sus posiciones originales. De lo contrario, el rendimiento de protección del casco o la funcionalidad de las piezas pueden disminuir.
- No utilice bencina, disolvente, gasolina ni cualquier otro disolvente para realizar las tareas de mantenimiento. De lo contrario, las piezas podrían dañarse.

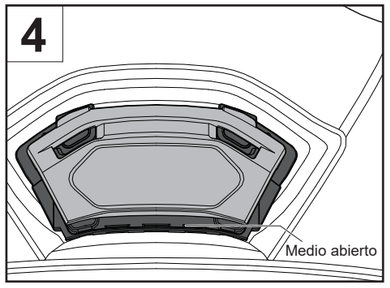
Cómo extraer la entrada de aire superior

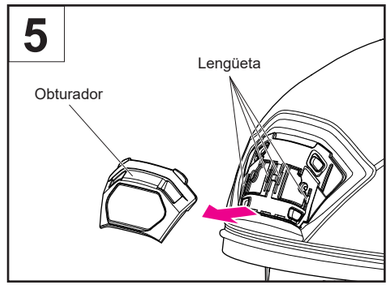
1. Inserte un destornillador de punta plana o similar envuelto en un paño entre la cubierta y la calota (Dibujo 1).
2. Quite la cinta de doble cara mientras levanta ligeramente la cubierta (Dibujo 2), y retire la cubierta (Dibujo 3).
3. Coloque el obturador en el estado medio abierto (Dibujo 4).
4. Inserte un destornillador de punta plana o similar envuelto en un paño entre el obturador y la base (Dibujo 5), y realice una acción de palanca para extraer las cuatro lengüetas del obturador y, a continuación, el obturador (Dibujo 5).
5. Retire los dos tornillos que aseguran la base y luego retire la base de la calota (Dibujo 6).
   Nota: Durante este procedimiento, tenga cuidado de no dejar caer ningún tornillo en el orificio de ventilación.
6. Limpie cualquier suciedad, polvo o aceite que pueda quedar en la superficie de la calota.

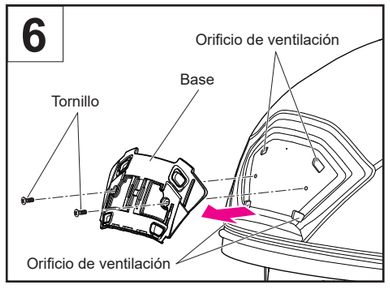






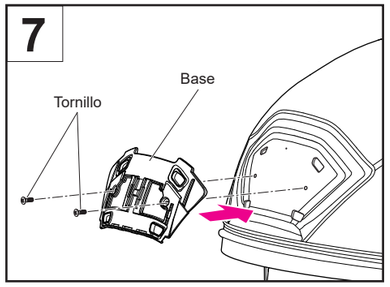


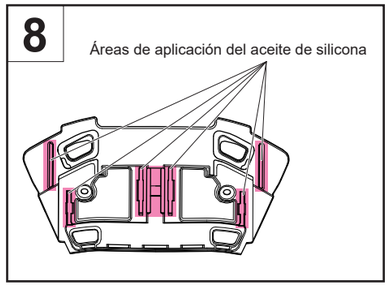


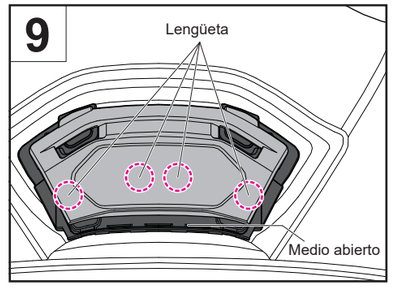


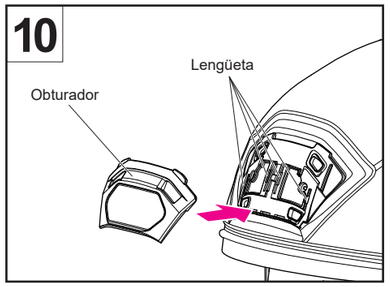
Cómo fijar la entrada de aire superior

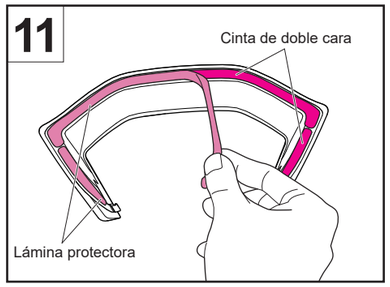
1. Alinee tanto los dos orificios para tornillos de la base como los de la calota, y alinee también los orificios de ventilación con los orificios de ventilación de la base. A continuación, apriete los dos tornillos firmemente (Dibujo 7).
2. Aplique aceite de silicona en las áreas especificadas (Dibujo 8).
   Nota: Utilice el aceite de silicona suministrado con el casco. Además, tenga cuidado de no aplicar demasiado aceite de silicona, ya que provocará que el aceite caiga sobre las superficies pintadas.
3. Ajuste el obturador en la posición medio abierta (Dibujo 9) y presione desde arriba para que las cuatro lengüetas del obturador encajen en los rieles de la base (Dibujo 10).
   Nota: Durante este procedimiento, acople firmemente la pieza hasta que encaje en su lugar.
4. Despegue la lámina protectora de la cinta adhesiva de doble cara adherida a la cubierta (Dibujo 11).
5. Enganche la lengüeta de la cubierta en la ranura inferior de la base. Mientras sujeta la parte enganchada con los dedos, incline la cubierta hacia la calota para fijar la cinta de doble cara (Dibujo 12).
   Nota: Cuando coloque la cinta de doble cara, presione la cubierta desde su centro hacia ambos extremos y asegúrela firmemente (Dibujo 13).

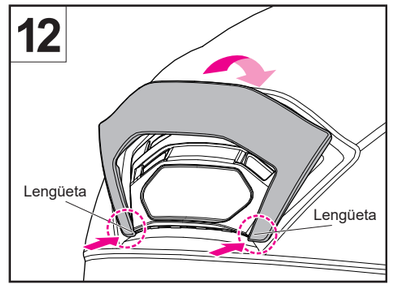


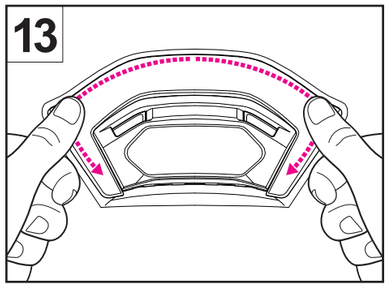












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

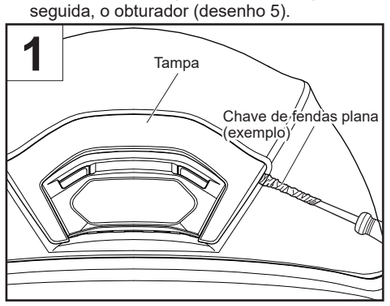
Procedimento e precauções para substituir a entrada de ar superior do NXR3/RF-1500

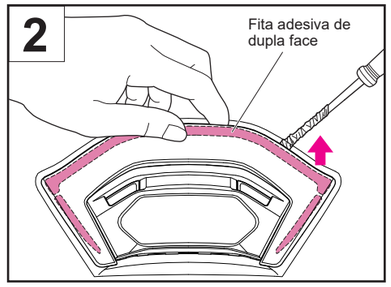
Peças incluídas para substituição: Tampa, obturador, base, parafusos (2 pçs.)
Itens necessários para este procedimento: Um objeto de ponta fina e plana, como uma chave de fendas plana envolvida num pano, chave de fendas Phillips (ponta de tamanho n.º 0)

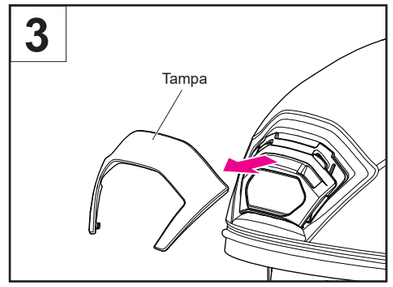
- Certifique-se de que utiliza uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou instalar os parafusos.
- Tenha cuidado para não arranhar a superfície do casco ao remover as peças.
- Para instalar os parafusos, insira-os diretamente a partir do topo na superfície do casco.
- O desempenho da fita adesiva de dupla face deteriora-se quando reposta.
- Depois da remoção, certifique-se de que volta a montar as peças nas suas posições originais. Caso contrário, o desempenho protetor do capacete ou a funcionalidade das peças pode diminuir.
- Não utilize benzina, diluente, gasolina ou quaisquer outros solventes para a manutenção. Caso contrário, as peças poderão ficar danificadas.

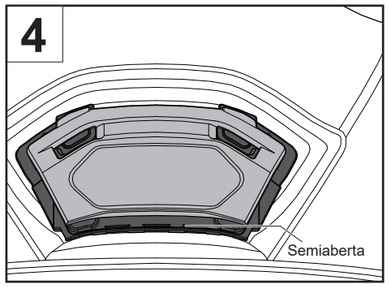
Como remover a entrada de ar superior

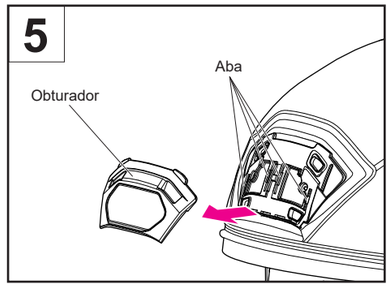
1. Insira uma chave de fendas plana ou um objeto semelhante envolvido num pano entre a tampa e o casco (desenho 1).
2. Retire a fita adesiva de dupla face enquanto levanta ligeiramente a tampa (desenho 2) e remova a tampa (desenho 3).
3. Coloque o obturador no estado semiaberto (desenho 4).
4. Insira uma chave de fendas plana ou um objeto semelhante envolvido num pano entre o obturador e a base (desenho 5) e faça efeito de alavanca para remover as quatro abas do obturador e, em seguida, o obturador (desenho 5).
5. Remova os dois parafusos que prendem a base e, em seguida, remova a base do casco (desenho 6).
   Nota: Durante este procedimento, tenha cuidado para não deixar cair nenhum parafuso no orifício de ventilação.
6. Limpe qualquer sujidade, pó ou óleo remanescente da superfície do casco.

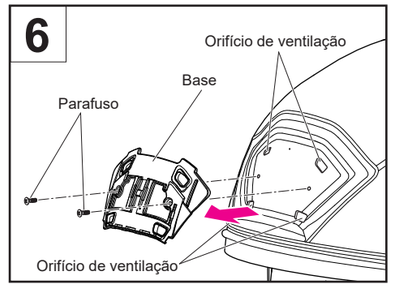






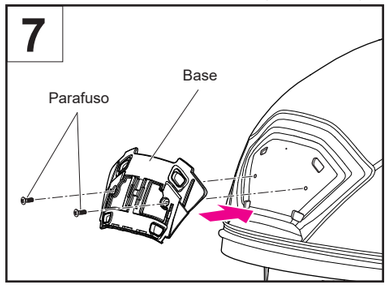


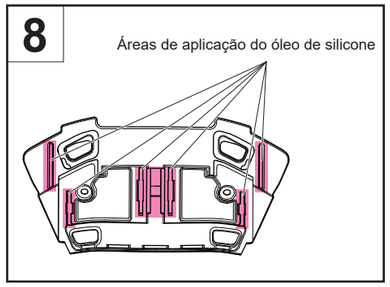


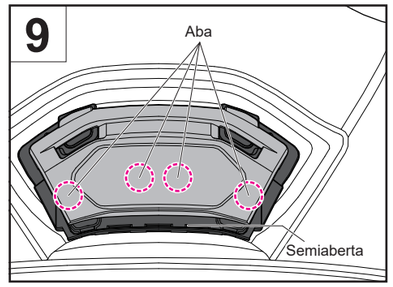


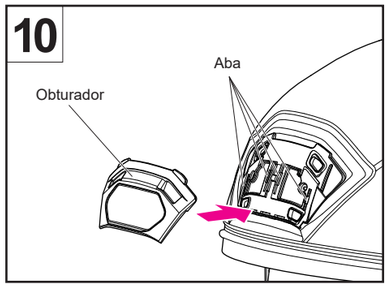
Como colocar a entrada de ar superior

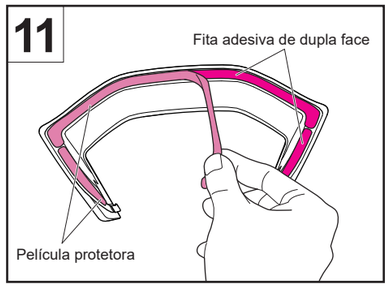
1. Alinhe os dois orifícios dos parafusos na base e no casco, e alinhe também os orifícios de ventilação e os orifícios de ventilação da base. Em seguida, aperte firmemente os dois parafusos (desenho 7).
2. Aplique óleo de silicone nas áreas especificadas (desenho 8).
   Nota: Use o óleo de silicone fornecido com o capacete. Além disso, tenha cuidado para não aplicar demasiado óleo de silicone, dado que isso irá fazer com que o óleo escorra para as superfícies pintadas.
3. Coloque o obturador na posição semiaberta (desenho 9) e empurre-o de cima para que as quatro abas do obturador se encaixem nas calhas da base (desenho 10).
   Nota: Durante este procedimento, aplique firmemente a peça até encaixar no lugar.
4. Retire a película de proteção da fita adesiva de dupla face presa à tampa (desenho 11).
5. Enganche a aba da tampa na ranhura inferior da base. Enquanto segura a parte enganchada com os dedos, incline a tampa em direção ao casco para fixar a fita adesiva de dupla face (desenho 12).
   Nota: Ao fixar a fita adesiva de dupla face, pressione a tampa desde o seu centro em direção a ambas as extremidades e prenda-a de forma segura (desenho 13).

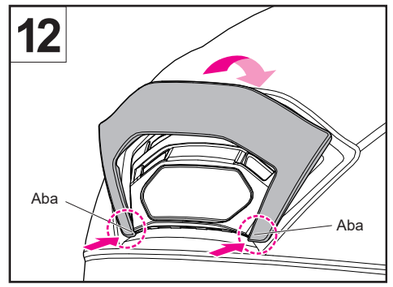


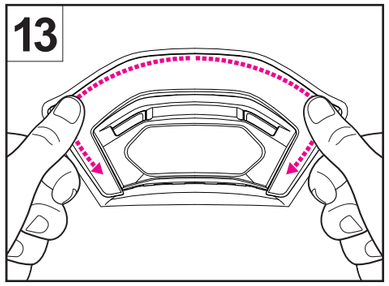












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

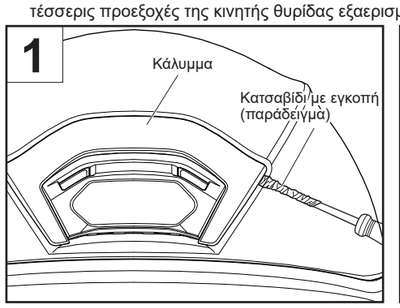
Διαδικασία και προφυλάξεις για την αντικατάσταση της πάνω εισαγωγής αέρα NXR3/RF-1500

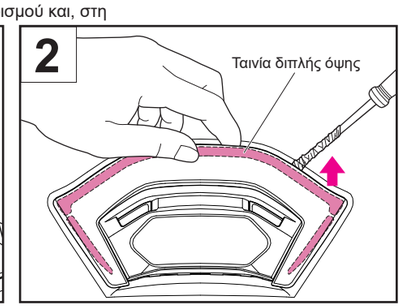
Ανταλλακτικά εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται: Κάλυμμα, κινητή θυρίδα εξαερισμού, βάση, βίδες (2 τεμ.)
Απαιτούμενα είδη για αυτήν τη διαδικασία: Ένα αντικείμενο με επίπεδο άκρο και λεπτή μύτη, όπως ένα κατσαβίδι με εγκοπή τυλιγμένο με ένα πανί, σταυροκατσάβιδο Phillips (μέγεθος μύτης Αρ. 0)

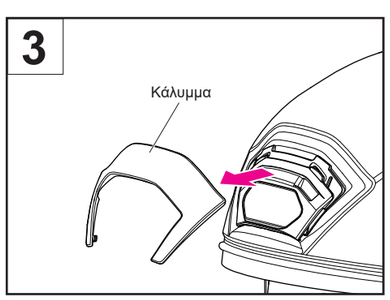
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε ένα σταυροκατσάβιδο Phillips Αρ. 0 για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε τις βίδες.
- Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την επιφάνεια του σκελετού κράνους κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων.
- Για να τοποθετήσετε τις βίδες, τοποθετήστε τις ευθεία από πάνω μέσα στην επιφάνεια του σκελετού κράνους.
- Η απόδοση της ταινίας διπλής όψης επιδεινώνεται όταν επανακολλάται.
- Μετά την αφαίρεση, φροντίστε να τοποθετήσετε ξανά τα εξαρτήματα στις αρχικές τους θέσεις. Διαφορετικά, η απόδοση προστασίας του κράνους ή η λειτουργικότητα των εξαρτημάτων μπορεί να υποβαθμιστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη καθαρισμού, διαλυτικό, πετρέλαιο, ή άλλους διαλύτες για τη συντήρηση. Διαφορετικά, ενδέχεται τα εξαρτήματα να φθαρούν.

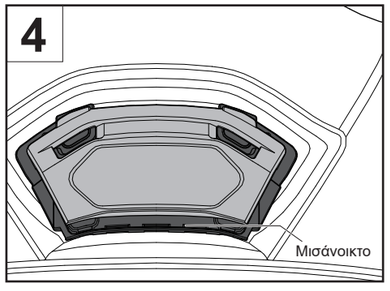
Τρόπος αφαίρεσης της πάνω εισαγωγής αέρα

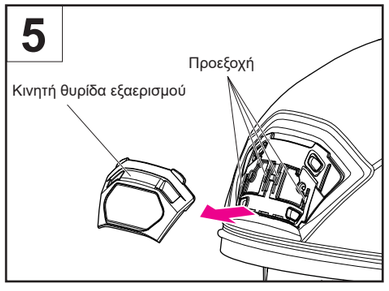
1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι με εγκοπή ή κάτι παρόμοιο τυλιγμένο με πανί ανάμεσα στο κάλυμμα και τον σκελετό κράνους (Εικόνα 1).
2. Ξεκολλήστε την ταινία διπλής όψης, ενώ ανασηκώνετε ελαφρώς το κάλυμμα (Εικόνα 2) και αφαιρέστε το κάλυμμα (Εικόνα 3).
3. Τοποθετήστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού στην ημιανοικτή κατάσταση (Εικόνα 4).
4. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι με εγκοπή, ή κάτι παρόμοιο, τυλιγμένο με πανί ανάμεσα στην κινητή θυρίδα εξαερισμού και τη βάση (Εικόνα 5), και χρησιμοποιήστε μια κίνηση υπομοχλίου για να αφαιρέσετε τις τέσσερις προεξοχές της κινητής θυρίδας εξαερισμού και, στη συνέχεια, την κινητή θυρίδα εξαερισμού (Εικόνα 5).
5. Αφαιρέστε τις δύο βίδες που συγκρατούν τη βάση και αφαιρέστε τη βάση από τον σκελετό κράνους (Εικόνα 6).
   Σημείωση: Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, προσέξτε να μην πέσουν βίδες μέσα στην οπή εξαερισμού.
6. Καθαρίστε τυχόν ακαθαρσίες, σκόνη ή λάδι από την επιφάνεια του σκελετού κράνους.

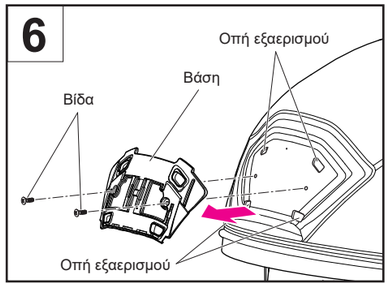






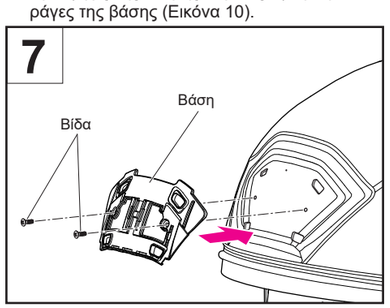


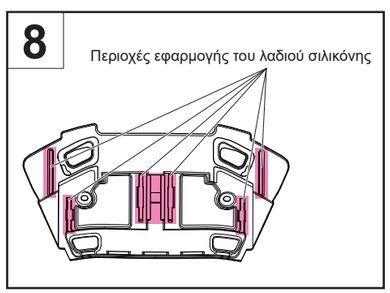


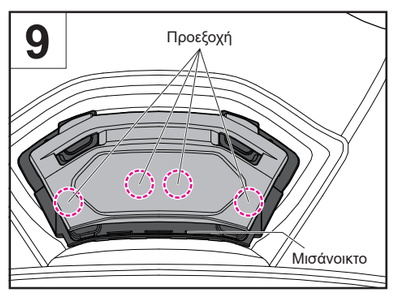


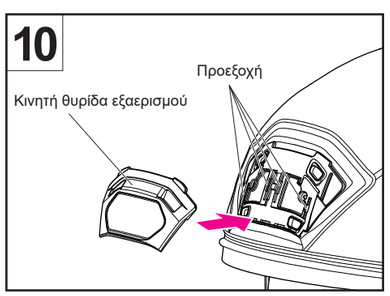
Τρόπος προσάρτησης της πάνω εισαγωγής αέρα

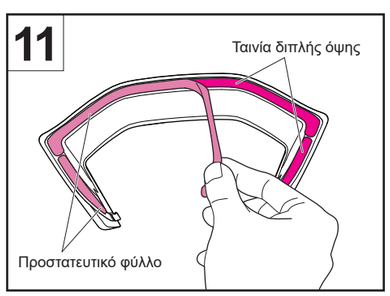
1. Ευθυγραμμίστε τόσο τις δύο οπές των βιδών στη βάση όσο και στον σκελετό κράνους, και επίσης ευθυγραμμίστε τις οπές εξαερισμού και τις οπές εξαερισμού της βάσης. Στη συνέχεια, σφίξτε τις δύο βίδες καλά (Εικόνα 7).
2. Εφαρμόστε λάδι σιλικόνης στις καθορισμένες περιοχές (Εικόνα 8).
   Σημείωση: Χρησιμοποιήστε το λάδι σιλικόνης που παρέχεται μαζί με το κράνος. Επιπλέον, προσέξτε να μην εφαρμόσετε πάρα πολύ λάδι σιλικόνης καθώς το λάδι θα τρέξει στις βαμμένες επιφάνειες.
3. Ρυθμίστε την κινητή θυρίδα εξαερισμού στην ημιανοικτή θέση (Εικόνα 9) και πιέστε την από πάνω, έτσι ώστε οι τέσσερις προεξοχές της κινητής θυρίδας εξαερισμού να εφαρμόσουν στις ράγες της βάσης (Εικόνα 10).
   Σημείωση: Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, συνδέστε σταθερά το εξάρτημα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
4. Ξεκολλήστε το προστατευτικό φύλλο της ταινίας διπλής όψης που είναι κολλημένη στο κάλυμμα (Εικόνα 11).
5. Αγκιστρώστε την προεξοχή του καλύμματος στην κάτω σχισμή της βάσης. Ενώ κρατάτε το αγκιστρωμένο μέρος με τα δάχτυλά σας, γείρετε το κάλυμμα προς τον σκελετό κράνους για να κολλήσετε την ταινία διπλής όψης (Εικόνα 12).
   Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση της ταινίας διπλής όψης, πιέστε το κάλυμμα από το κέντρο προς τα δύο άκρα του και κολλήστε το καλά (Εικόνα 13).

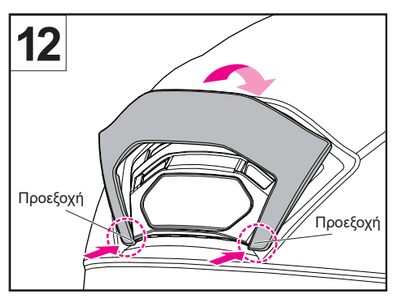


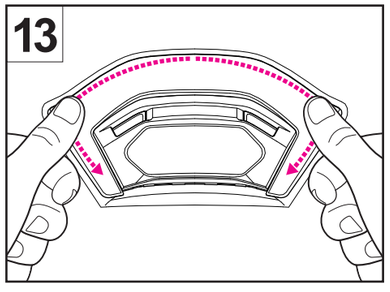












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com
Printed in Japan 20261020

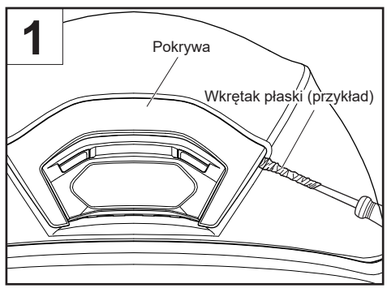
Procedura i środki ostrożności przy wymianie górnego wlotu powietrza NXR3/RF-1500

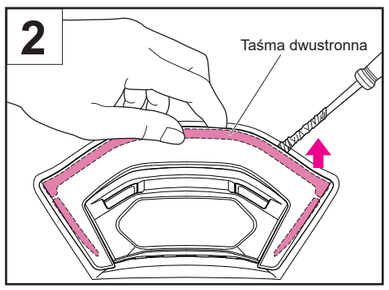
W zestawie części do wymiany: Pokrywa, suwak, podstawa, śruby (2 szt.)
Elementy wymagane do tej procedury: Cienki przedmiot o płaskim zakończeniu, taki jak wkrętak płaski owinięty szmatką, wkrętak krzyżakowy Phillips (rozmiar końcówki nr 0)

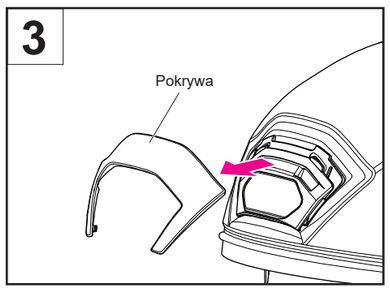
- Do wykręcania lub wkręcania śrub koniecznie używać wkrętaka Philips nr 0.
- Zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni skorupy podczas demontażu części.
- Aby zamontować śruby, należy włożyć je prosto od góry w powierzchnię skorupy.
- Skuteczność taśmy dwustronnej spada po jej ponownym przyklejeniu.
- Po zdjęciu należy ponownie zamontować części w ich pierwotnych położeniach. W przeciwnym razie skuteczność ochrony kasku lub funkcjonalność części może się zmniejszyć.
- Nie używać benzyny chemicznej, rozcieńczalnika, benzyny ani żadnych innych rozpuszczalników do konserwacji. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części.

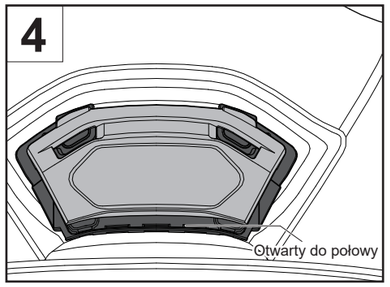
Sposób demontażu górnego wlotu powietrza

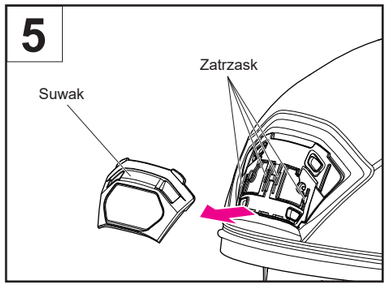
1. Włożyć wkrętak płaski lub podobny przedmiot owinięty szmatką między pokrywę a skorupę (rysunek 1).
2. Odkleić taśmę dwustronną, jednocześnie lekko podnosząc pokrywę (rysunek 2), a następnie zdjąć pokrywę (rysunek 3).
3. Ustawić suwak w stanie półotwartym (rysunek 4).
4. Włożyć wkrętak płaski lub podobny przedmiot owinięty szmatką między suwak a podstawę (rysunek 5) i użyć dźwigni, aby zdjąć cztery zaczepy suwaka, a następnie sam suwak (rysunek 5).
5. Wykręcić dwie śruby mocujące podstawę, a następnie wyjąć podstawę ze skorupy (rysunek 6).
   Uwaga: Podczas tej procedury uważać, aby nie upuścić żadnych śrub do otworu wentylacyjnego.
6. Usunąć wszelkie zabrudzenia, pył lub olej pozostałe na powierzchni skorupy.

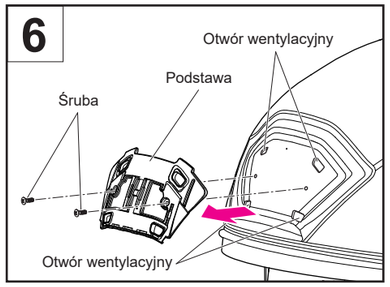






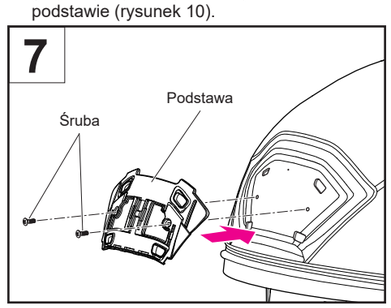


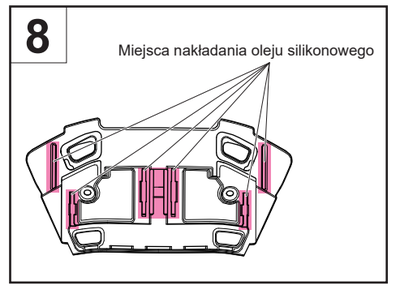


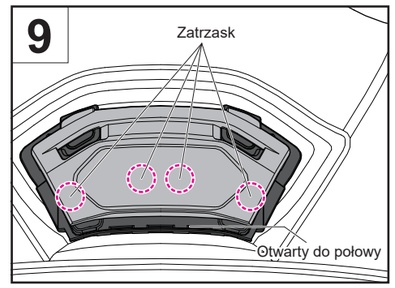


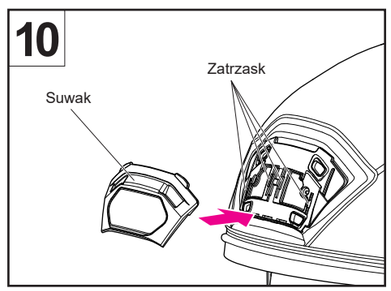
Sposób mocowania górnego wlotu powietrza

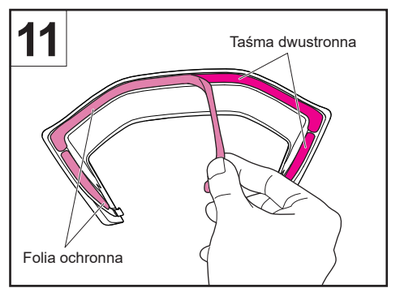
1. Wyrównać dwa otwory na śruby w podstawie i w skorupie, a także wyrównać otwory wentylacyjne i otwory odpowietrzające podstawy. Następnie mocno dokręcić dwie śruby (rysunek 7).
2. Nałożyć olej silikonowy w określonych miejscach (rysunek 8).
   Uwaga: Użyć oleju silikonowego dostarczonego wraz z kaskiem. Poza tym uważać, aby nie nałożyć za dużo oleju silikonowego, ponieważ spowoduje to wyciek oleju na lakierowane powierzchnie.
3. Ustawić suwak w pozycji półotwartej (rysunek 9) i docisnąć go od góry tak, aby cztery zaczepy suwaka wpasowały się w szyny na podstawie (rysunek 10).
   Uwaga: Podczas tej procedury mocno dociskać część, aż zatrzaśnie się w prawidłowym położeniu.
4. Odkleić folię ochronną taśmy dwustronnej przyklejonej do pokrywy (rysunek 11).
5. Zaczepić zatrzask pokrywy w dolnej szczelinie podstawy. Przytrzymując zaczepioną część palcami, przechylić pokrywę w stronę skorupy, aby przykleić taśmę dwustronną (rysunek 12).
   Uwaga: Podczas mocowania taśmy dwustronnej wcisnąć pokrywę od środka w kierunku obu końców i mocno ją zamocować (rysunek 13).

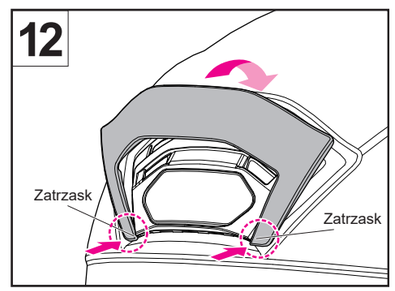


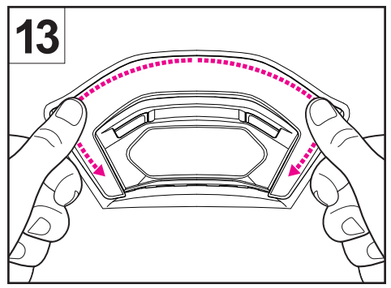












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

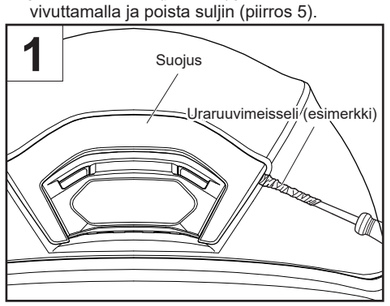
NXR3/RF-1500- ylemmän ilmanottoaukon vaihtaminen uuteen ja siihen liittyvät varotoimet

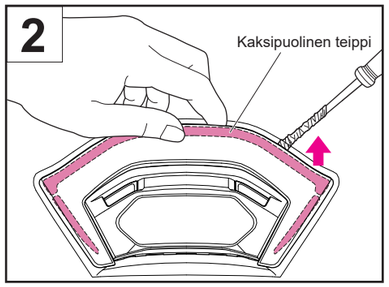
Mukana tulevat osat vaihtoa varten: Suojus, suljin, alaosa, ruuvit (2 kpl)
Tässä toimenpiteessä tarvittavat tuotteet: tasapäinen, ohutkärkinen esine, kuten kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli, Phillips-ruuvimeisseli (teräkoko nro 0)

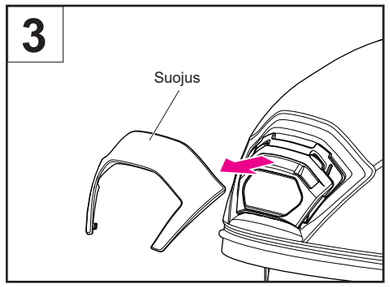
- Varmista, että ruuvien irrottamisessa tai asentamisessa käyttämäsi Phillips-ruuvimeisseli on kokoa nro 0.
- Varo naarmuttamasta kuoren pintaa irrottaessasi osia.
- Asenna ruuvit työntämällä ne suoraan ylhäältä kuoren pintaan.
- Kaksipuolisen teipin teho heikkenee, kun se kiinnitetään uudelleen.
- Irrotettuasi osat muista asentaa ne takaisin alkuperäisiin paikkoihin. Muuten kypärän suojauskyky tai osien toimivuus voi heikentyä.
- Älä käytä kunnossapitoon puhdistettua bensiiniä, ohenninta, moottoribensiiniä tai mitään muita liuottimia. Muuten osat voivat vahingoittua.

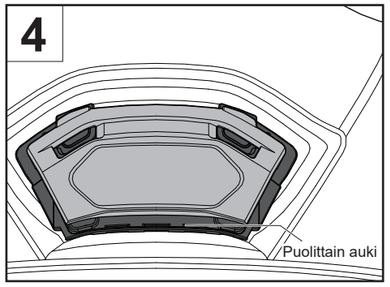
Ylemmän ilmanottoaukon irrotustapa

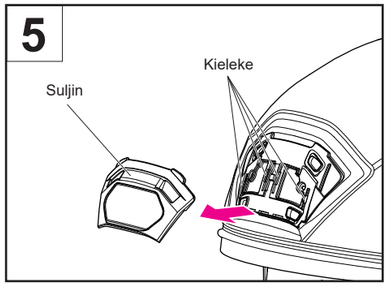
1. Työnnä kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli tai vastaava suojuksen ja kuoren väliin (piirros 1).
2. Irrota kaksipuolinen teippi samalla, kun nostat suojusta hieman (piirros 2), ja poista suojus (piirros 3).
3. Aseta suljin puoliavonaiseen tilaan (piirros 4).
4. Työnnä kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli tai vastaava sulkimen ja alaosan väliin (piirros 5) ja irrota sulkimen neljä kielekettä vivuttamalla ja poista suljin (piirros 5).
5. Poista kaksi alaosaa kiinnittävää ruuvia ja irrota sitten alaosa kuoresta (piirros 6).
   Huomautus: Varo, ettei yksikään ruuvi putoa ilmanvaihtoaukkoon tämän toimenpiteen aikana.
6. Pyyhi pois kuoren pinnalle mahdollisesti jäänyt lika, pöly tai öljy.

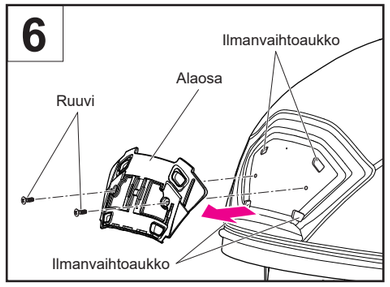






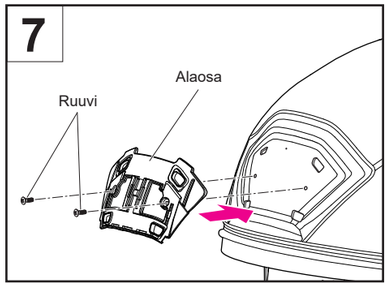


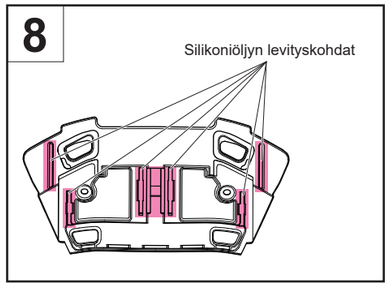


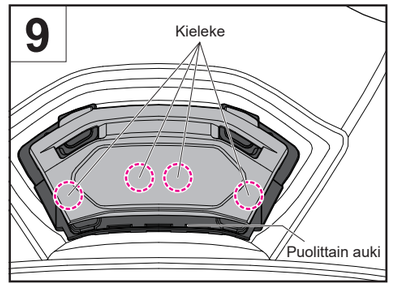


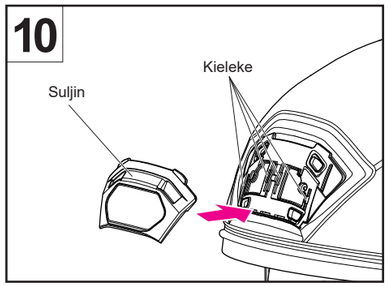
Ylemmän ilmanottoaukon kiinnitystapa

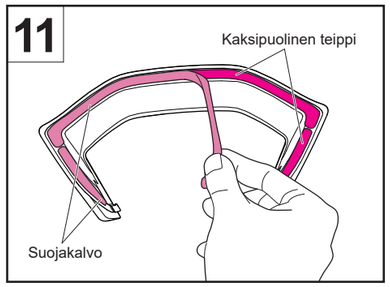
1. Kohdista sekä alaosan ja kuoren kaksi ruuvinreikää että ilmanvaihtoaukot ja alaosan tuuletusaukot. Kiristä sitten kaksi ruuvia tiukasti (piirros 7).
2. Levitä silikoniöljyä määritettyihin kohtiin (piirros 8).
   Huomautus: Käytä kypärän mukana toimitettua silikoniöljyä. Varo lisäksi levittämästä liikaa silikoniöljyä, sillä muussa tapauksessa sitä valuu maalipinnoille.
3. Aseta suljin puoliavoimeen asentoon (piirros 9) ja työnnä sitä yläpuolelta niin, että sulkimen neljä kielekettä asettuu alaosassa oleviin kiskoihin (piirros 10).
   Huomautus: Paina osaa lujasti tämän toimenpiteen aikana, kunnes se napsahtaa paikalleen.
4. Irrota suojukseen kiinnitetyn kaksipuolisen teipin suojakalvo (piirros 11).
5. Kiinnitä suojuksen kieleke alaosan alemman raon koukkuihin. Samalla kun pidät sormilla kiinni koukkuihin kiinnitetystä osasta, kallista suojusta kohti kuorta kaksipuolisen teipin kiinnittämiseksi (piirros 12).
   Huomautus: Kun kiinnität kaksipuolista teippiä, paina suojusta sen keskeltä kohti molempia päitä ja kiinnitä se tiukasti (piirros 13).

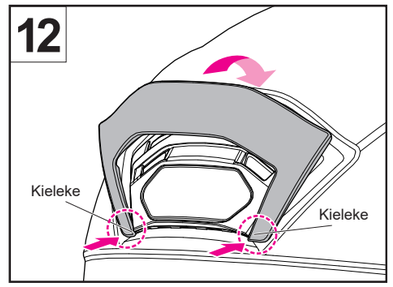


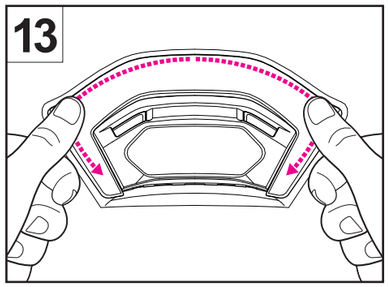












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Tillvägagångssätt och försiktighetsåtgärder för att byta det övre luftintaget NXR3/RF-1500

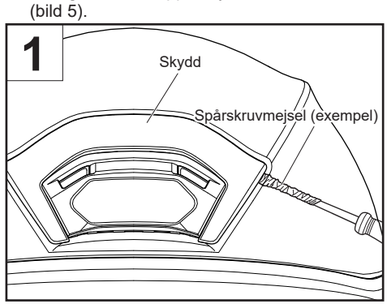
Medföljande delar för byte: Skydd, luftinsläpp, bas, skruvar (2 st.)
Artiklar som krävs för detta tillvägagångssätt: Ett föremål med en platt ände och tunn spets, till exempel en spårskruvmejsel lindad med en trasa, stjärnskruvmejsel (bitsstorlek nr 0)

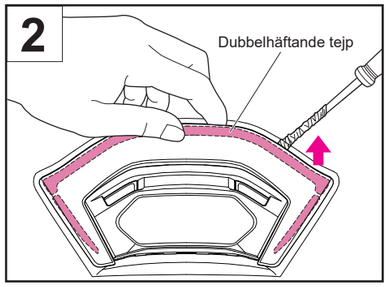
- Använd en stjärnskruvmejsel nr 0 för att lossa eller skruva fast skruvarna.
- Var försiktig så att du inte repar skalets yta när du tar bort delarna.
- När du sätter i skruvarna ska de sättas i rakt uppifrån in i skalets yta.
- Den dubbelhäftande tejpens vidhäftningsförmåga försämras om tejpen återanvänds.
- Efter att de tagits bort, se till att montera tillbaka delarna på deras ursprungliga platser. Annars kan hjälmens skyddande egenskaper eller delarnas funktion minska.
- Använd inte bensin, thinner, motorbensin eller andra lösningsmedel för underhållet. I annat fall kan delarna skadas.

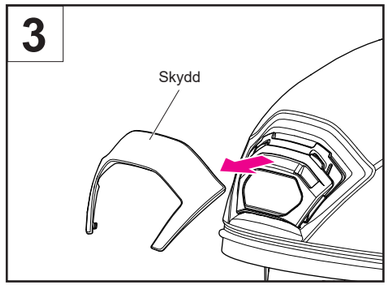
Hur man tar bort det övre luftintaget

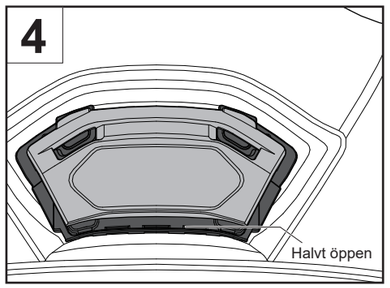
1. För in en spårskruvmejsel eller liknande lindad med en trasa mellan skyddet och skalet (bild 1).
2. Dra loss den dubbelhäftande tejpen medan du lyfter skyddet en aning (bild 2), och ta bort skyddet (bild 3).
3. Ställ luftinsläppet i halvt öppet läge (bild 4).
4. För in en spårskruvmejsel eller liknande lindad med en trasa mellan luftinsläppet och basen (bild 5), och använd en hävstångsrörelse för att frigöra luftinsläppets fyra flikar och därefter själva luftinsläppet (bild 5).
5. Ta bort de två skruvarna som säkrar basen, och ta sedan bort basen från skalet (bild 6).

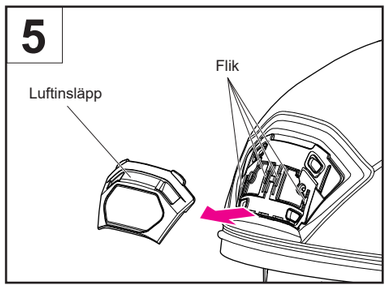
   Anmärkning: Var försiktig under denna procedur så att du inte tappar skruvar i ventilationshålet.
6. Torka bort eventuell smuts, damm eller olja som kan finnas kvar på skalets yta.

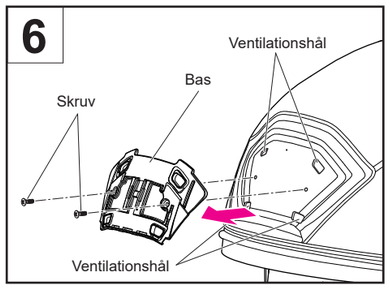












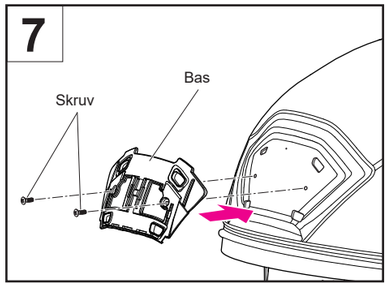
Hur man monterar det övre luftintaget

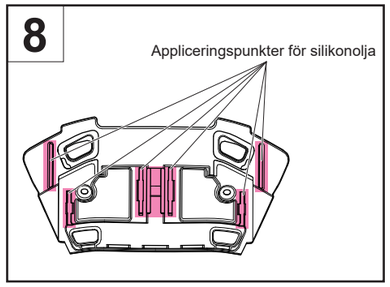
1. Passa samman de två skruvhålen i basen och i skalet, och passa även samman ventilationshålen med basens ventilationshål. Dra sedan åt de två skruvarna ordentligt (bild 7).
2. Applicera silikonolja på de indikerade områdena (bild 8).

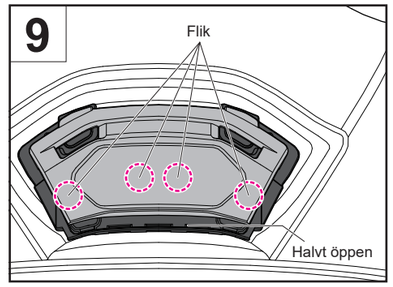
   Anmärkning: Använd silikonoljan som följde med hjälmen. Var dock försiktig så att du inte applicerar för mycket silikonolja, eftersom oljan kan rinna ut på de lackerade ytorna.
3. Ställ luftinsläppet i halvt öppet läge (bild 9), och tryck ned det ovanifrån så att luftinsläppets fyra flikar passas in i spåren i basen (bild 10).

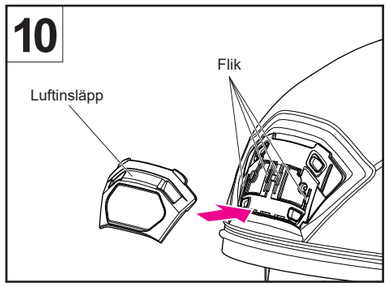
   Anmärkning: Under denna procedur, säkra delen ordentligt tills den klickar på plats.
4. Ta bort skyddsfilmen från den dubbelhäftande tejpen, som är fäst på skyddet (bild 11).
5. Haka fast skyddets flik i basens nedre skåra. Håll i den fasthakade delen med fingrarna, och luta samtidigt skyddet mot skalet för att fästa den dubbelhäftande tejpen (bild 12).

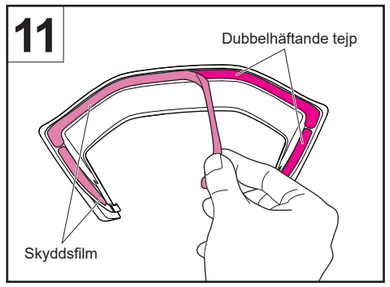
   Anmärkning: När du fäster den dubbelhäftande tejpen, tryck på skyddet från mitten mot sidorna för att fästa det ordentligt (bild 13).

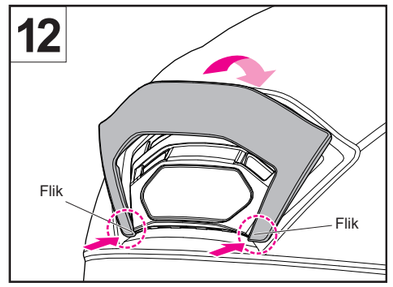


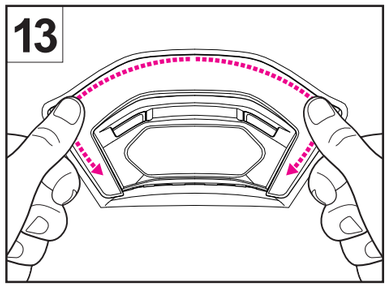












SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

436-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020